

SD-HIT / SD-HJØRNE / SD

Komfyr med fast drivstoff
INSTALLASJON OG BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du satte din lit til oss og bestemte deg for å kjøpe produktet vårt.

Du har gjort et godt valg, siden komfyren har tekniske funksjoner som plasserer den helt i toppen av sin klasse.

Les denne håndboken nøye før du bruker ovnen, da du vil finne råd for riktig håndtering.

Vi tror at du vil bli en av våre fornøyde kunder.

Maber Komerc
Smederevo

INNHold

Advarsel før bruk.....	16
Komfyr beskrivelse.....	17
Teknisk informasjon.....	18
Installere ovnen.....	21
Tenning og brenning.....	24
Bruke ovnen	25
Rengjøring og vedlikehold av komfyr.....	26
Feil og feilsøking.....	27
Generelle notater.....	27
Råd for miljøvern.....	28

ADVARSEL FØR BRUK

For at ovnen din skal fungere skikkelig, er det viktig å lese disse instruksjonene og følge retningslinjene for bruk og håndtering nøye.

- Bruk kun tørr ved som drivstoff. Ikke legg eksplosive enheter og stoffer i brennkammeret eller på koketoppen. Ikke oppbevar brennbare materialer i umiddelbar nærhet av ovnen.
- For riktig forbrenning i normal driftsmodus, bør pipen ha en trekk på 12 ± 2 Pa. Hvis trekken er høyere enn 15 Pa, må du installere et spjeld i røykrøret. Ikke reduser røykrørene til en mindre diameter.
- Rommet der ovnen er einstallert bør ventileres regelmessig for å tilføre frisk luft som er nødvendig for riktig forbrenning.
- Deler av ovnen blir veldig varme under drift, og passende forholdsregler er nødvendige for håndtering. Ikke la barn håndtere og leke i nærheten av ovnen.
- Installer kun de reservedelene som er godkjent av produsenten. Det er ikke tillatt å gjøre endringer på ovnen.
- Under den første fyringen kan det oppstå litt røyk, spesielt fra overflaten av koketoppen. Dette er et vanlig fenomen som oppstår på grunn av forbrenning av avleiringer på overflaten av kokeplaten (korrosjonsbeskyttelse, maling, støv ...). Ventilert rommet med ovnen under den første fyringen.
- Det anbefales ikke å koble ovnen til et pipeløp med for stort tverrsnitt, da dette kan ha en dårlig effekt på trekken som kreves. Ikke koble et ildsted som bruker gass som drivstoff til samme pipeløp.
- Bruk vernehansker når du fyrer siden dørhåndtakene blir varme.
- Følg nasjonale og lokale forskrifter for installasjon av ovner.

Ved manglende overholdelse av bruksanvisningen fraskriver produsenten seg ethvert ansvar for skaden på ovnen.

Merk: Ovnen er beregnet for innendørs installasjon og dens formål er innendørs oppvarming.

Tabell 'Teknisk informasjon' (side 18-20) viser produktets nominelle effekt ved forbrenning av drivstoff (ved/kull), mengde brensel (oppført i tabellen 'Teknisk informasjon'), fuktighet og treslag (opptil 20 % fuktighet, bølgeved), trekk (10-14 Pa). Alle data i tabellen "Teknisk informasjon" er bekreftet av et sertifisert laboratorium i henhold til den europeiske standarden EN 13240.

Når du velger ovn, bør arealet/volumet til rommet som skal varmes opp tas i betraktning, og den enkleste måten å beregne nødvendig komfyeffekt på er som følger:

- 1 kW effekt varmer opp omtrent 6,5 m² (med en standard romhøyde på 2,6 m). Når du beregner effekten som kreves for å varme opp et rom, bør følgende egenskaper ved rommet tas i betraktning:

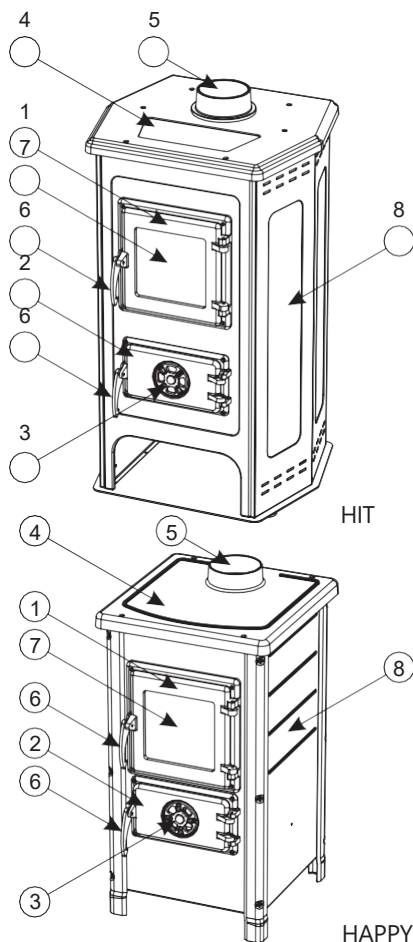
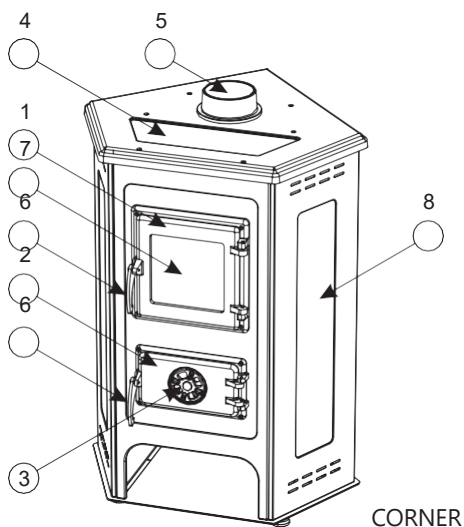
- har rommet tilstrekkelig isolasjon
- kvaliteten på etterbehandling i rommet
- pipeløpets diameter/tverrsnitt og høyde med passende trekk

BESKRIVELSE AV KOMFYR

- Ovnene er produsert og testet i henhold til den europeiske standarden EN 13240,
- Figur 1 viser ovnen med komponenter som er nødvendige for bruk.
- Ovnene er beregnet for innendørs oppvarming.
- Koketoppen, røykrøret, brennkammerdørene og askerist/-skuff er laget av grått støpejern, belagt med varmebestandig maling.
- Det er et glass på brennkammerdøren (varmebestandig glass).
- Tetningen mellom kokeplaten og komfyrhuset, så vel som på alle dører, er laget av glassgarn.
- Det er en primær luftregulator på døren til askeskuffen (posisjon 3).
- De ytre delene av ovnen er laget av platestål, som er beskyttet av emalje.
- Med ovnene HIT og CORNER leveres med separat røykstuss som kobles til koketoppen med skruer, mens røykstussen på HAPPY-ovnen støpes sammen med platetoppen.

Komfyrkomponenter (figur 1)

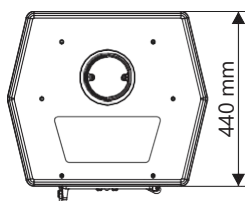
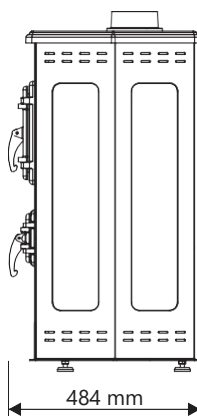
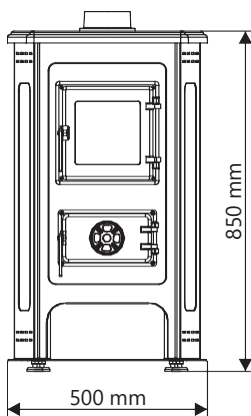
- 1 - brennkammerdør
- 2 - dør til askeskuff
- 3 - primær luftregulator
- 4 - koketopp
- 5 - røykstuss
- 6 - håndtak
- 7 - glass
- 8 - side



TEKNISK INFORMASJON

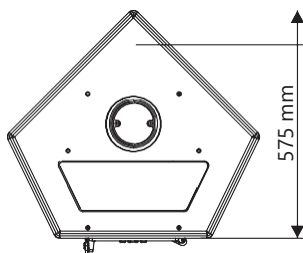
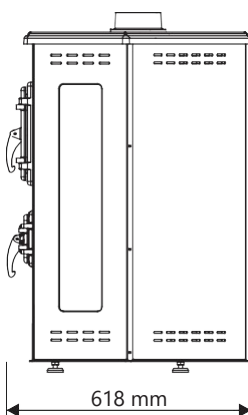
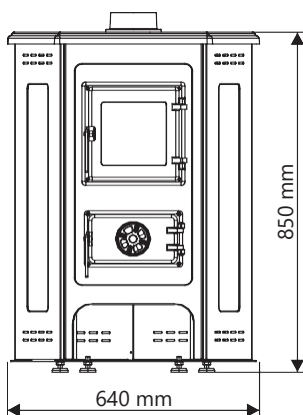
Modell	SD-HIT
Nominell effekt	6,1 kW
Energieffektivitet	76,2 %
Sesongeffektivitet	67,2 %
Dimensjoner (HxBxD)	850x500x440 mm
Brennkammer, dimensjoner (HxBxD)	270x280x300 mm
Vekt	59,5 kg
Minimumsavstand til brennbare materialer Bak / Side / Foran	50cm / 50cm / 80cm
Massestrøm	4,8 g/s
CO-innhold (reduert til 13 % O ₂)	1222,5 mg/Nm ³
Støvutslipp	32 mg/Nm ³
Røykrørstilkobling	Opp / Ø 120mm
Vedforbruk ved nominell effekt	1,6 kg/t
Røykgasstemperatur	278 °C
OGC	115 mg/Nm ³
Nox	158 mg/Nm ³
Luftregulering	Primær
Piperekk	12±2 Pa

Ovnens dimensjoner:



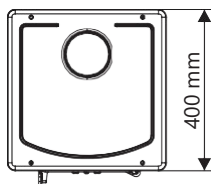
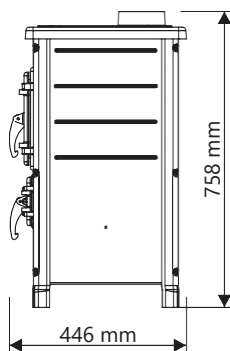
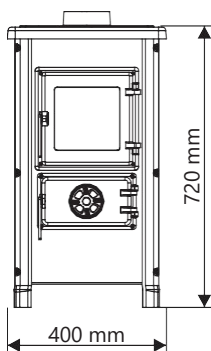
Modell	SD-CORNER
Nominell effekt	6,1 kW
Energieeffektivitet	76,2 %
Sesongeffektivitet	67,2 %
Dimensjoner (HxBxD)	850x640x575 mm
Brennkammer, dimensjoner (HxBxD)	270x270x300 mm
Vekt	64 kg
Minimumsavstand til brennbare materialer Bak / Side / Foran	50cm / 50cm / 80cm
Massestrøm	4,8 g/s
CO-innhold (reduert til 13 % O ₂)	1222,5 mg/Nm ³
Støvutslipp	32 mg/Nm ³
Røykrørstilkobling	Opp / Ø 120mm
Vedforbruk ved nominell effekt	1,6 kg/t
Røykgasstemperatur	278 °C
OGC	115 mg/Nm ³
Nox	158 mg/Nm ³
Luftregulering	Primær
Pipetrekk	12±2 Pa

Ovnens dimensjoner:



Modell	SD HAPPY
Nominell effekt	6,1 kW
Energieeffektivitet	76,2 %
Sesongeffektivitet	67,2 %
Dimensjoner (HxBxD)	720x400x400 mm
Brennkammer, dimensjoner (HxBxD)	265x220x300 mm
Vekt	48 kg
Minimumsavstand til brennbare materialer Bak / Side / Foran	50cm / 50cm / 80cm
Massestrøm	4,8 g/s
CO-innhold (reduert til 13 % O ₂)	1222,5 mg/Nm ³
Støvutslipp	32 mg/Nm ³
Røykrørstilkobling	Opp / Ø 120mm
Vedforbruk ved nominell effekt	1,6 kg/t
Røykgasstemperatur	278 °C
OGC	115 mg/Nm ³
Nox	158 mg/Nm ³
Luftregulering	Primær
Pipetrek	12±2 Pa

Ovnens dimensjoner:



MONTERING AV OVNEN

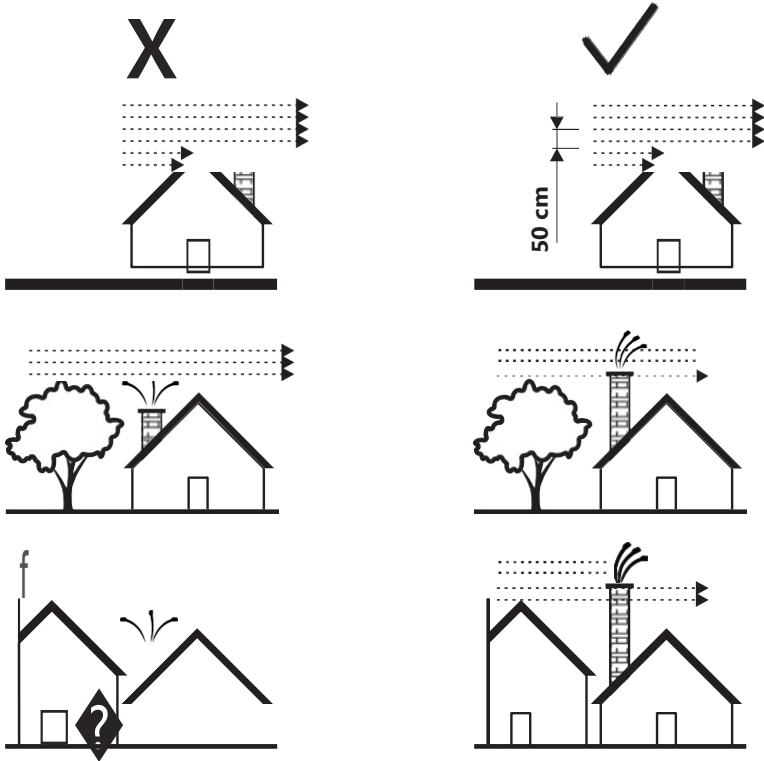
Når du installerer ovnen, må du være oppmerksom på gjeldende konstruksjons- og brannforskrifter og bestemmelser.

- Ikke plasser ovnen i umiddelbar nærhet av treverk, kjøleapparater, plastrmøbler og andre brennbare materialer, fordi den under drift oppnår en høy temperatur som fordeles utenfor ovnen. Minste avstand mellom ovnen og de omkringliggende elementene er 50 cm, og 80 cm fra brennbare materialer.
- Hvis bunnen under ovnen er laget av lett brennbare materialer (tre, vinylgulv, laminat...), må du installere en underlagsplate - 10 cm bred på siden og 50 cm på forsiden.
- Koble ovnen til pipeløpet og røykrørene med røykstussen på koketoppen, for å sikre tilstrekkelig tetting og røykstrøm fra ovnen til pipeløpet. Ikke stikk røykrøret for dypt inn i pipeløpet siden det vil redusere tverrsnittsarealet og dermed forstyrre trekken i pipen. Ikke bruk overganger som vil redusere tverrsnittet av peisrøret.
- Ovnen krever tilførsel av frisk luft til rommet der den er installert, hvorved åpningen for tilførsel av frisk luft ikke må være mindre enn 0,4 dm².
- Avtrekksvifter som opererer i samme rom som ovnen kan forstyrre driften av ovnen.
- Før du installerer ovnen, må du kontrollere trekken i pipen, siden det er en av nøkkelfaktorene for at ovnen fungerer som den skal. Trekken avhenger av riktig installasjon av røykrøret samt værforholdene. Hvis trekken i pipen er lavt, sjekk om pipen er riktig installert. Pipen bør være plassert inne i rommet. Hvis pipen er plassert på ytterveggene, anbefales det å ha isolert pipe. En av de enkleste måtene å sjekke trekk i pipen på er med et A4-papir plassert på røykrørsåpningen der røykrøret kommer inn. Hvis det ikke beveger seg har pipen god trekk. Hvis papiret faller ned er trekken i pipen utilstrekkelig og kan forårsake driftsproblemer.

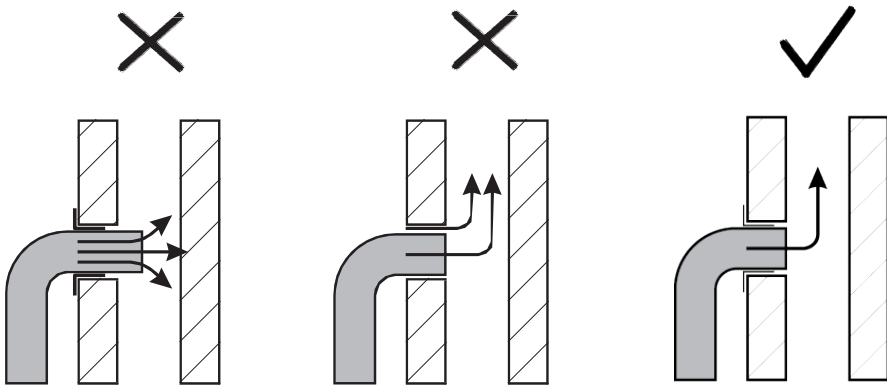
Riktig installert pipe må oppfylle følgende krav:

- pipen må være minst 0,5 m høyere enn taket og overskride høyden på anlegg/hindringer som er i nærheten (nabohus, et tre...) (Figur 2a).
- pipeløpet må ha et passende tverrsnitt.
- røykrøret må ikke settes for dypt inn og tilkoblingspunktene må tettes med pakninger (Figur 2b).
- pipeløpet må være fritt for fremmedlegemer, skader, sot og annet smuss (Figur 2c).
- feieluken og alle andre åpninger må være tett lukket for ikke å skape såkalt "falsk" luft (figur 2d).

Hvis flere ovner eller andre apparater er koblet til samme pipeløp, kan det oppstå drifts-/trekkproblemer

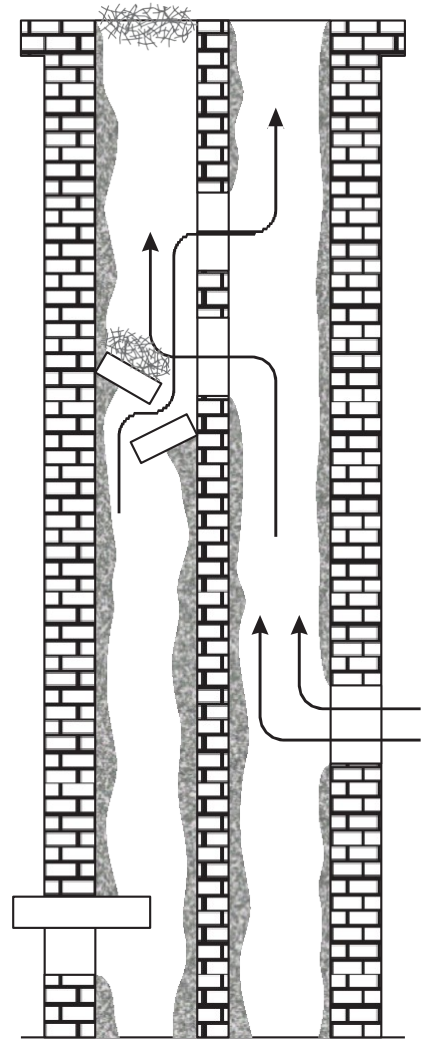


Figur 2a

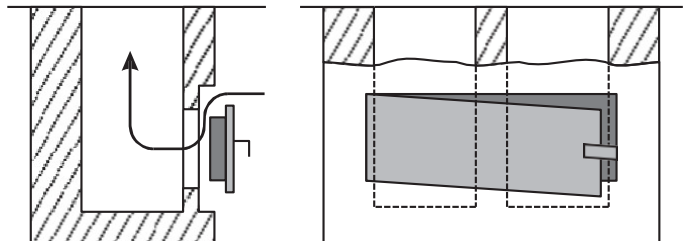


Figur 2b

Figur 2c



Figur 2d



OPPTENNING OG FYRING

Rengjør alle emaljerte overflater på ovnen med en tørr klut før første fyring for å unngå å brenne smuss på ovnen og skape ubehagelig lukt.

Tenn bålet i brennkammeret i følgende rekkefølge:

- åpne ovnens brennkammer-dør og askeskuff,
- fyll ved i brennkammeret (tenning på ikke-smurt krøllet papir),
- tenn bålet,
- La døren til askeskuffen stå åpen til flammene er stabile. Lukk så døren og reguler flammeintensiteten med trekkregulatoren (figur 1, posisjon 3),
- Etter at de første vedkubbene har brent ned til glør, legg i større vedkubber i brennkammeret. Hvis du bruker tre-briketter som drivstoff, vent til hele mengden drivstoff er oppvarmet, og reduser deretter trekk med halvparten.
- når du fyller på ved, åpner du brennkammer-døren (Figur 1, posisjon 1) bare noen få grader, vent 4-5 sekunder, og åpne deretter sakte. Ikke åpne døren brått, for når det er mye flammer i brennkammeret, kan røyk og glør falle ut.

Ved å regulere trekken i ovnen regulerer du temperaturen, effekten og hastigheten på forbrenningen av ved, og dette gjøres ved å vri primærluftregulatoren på døren til askeskuffen (Figur 1, posisjon 1).

Ovnen kommer med tilleggsutstyr som letter vedlikehold av ovnen.

Kløyvde vedkubber anbefales til fyring.

Ikke bruk fyringsolje, bensin osv. som drivstoff, da bruk av flytende drivstoff kan skade ovnen og forårsake eksplosjon.

Forsiktighet!

- Ikke bruk avfall av organisk opprinnelse, matrester, plastgjenstander, brennbare og eksplosive materialer som drivstoff, forstyrrer forbrenningen av ovnen og kan forårsake skade og miljøforurensning.
- Høyere ute-temperaturer kan forårsake lav luftstrøm (trekk) i røykrøret, så det er anbefalt å fyre med mindre mengder ved.
- Unngå å bruke ovnen når værforholdene er dårlige. Sterk vind kan påvirke trekken i pipeløpet negativt. Disse tilfellene kan forårsake røykinnslag i rommet og gjøre fyring vanskelig.

Vi anbefaler å fyre i 1 time med ved i høyde opp til 15 cm i brennkammeret med kubber lagt i kryss for maksimal trekk.

Etter hver fylling skal ovnen brenne i minst 30 minutter med maksimal effekt, slik at alle flyktige ingredienser som forårsaker kondens i ovnen brenner ut.

For at ovnen skal fungere skikkelig, er det nødvendig å:

- Rengjøre ovn og røykrør regelmessig
- ventilere rommet regelmessig for å få god forbrenning.

- fjern asken fra ovnens askeskuff regelmessig,
- Fjern regelmessig akkumulert slag og uforbrent materiale fra risten ved hjelp av rengjøring redskaper.

BRUKE AV OVNEN

Start opptenningen med moderate flammer for å unngå termiske belastning. Den neste mengden ved settes inn først etter at forrige mengde er brent ned.

Ikke la askeristen være tilstoppet med aske og uforbrent ved. Rengjør risten. Åpne døren sakte og forsiktig, aldri med et plutselig rykk. Trykket i brennkammeret og rommet må utjevnes sakte, ellers kan det oppstå røyk i rommet. Ovnens er konstruert og designet for å fungere med brennkammer-døren permanent lukket, bortsett fra når du fyller på drivstoff. Ikke åpne døren uten behov. Veden bør ha maksimalt 20 % fuktighet for maksimal brennverdi. Fuktig ved frigjør vanddamp som skaper tjære og sot som smaler seg i pipeløpet. For mye av dette kan forårsake pipebrann.

Du vil lett gjenkjenne pipebrann på: karakteristisk lyd som kommer fra røykrøret som et høyt brøl, synlig flamme som kommer ut av pipetoppen, høy temperatur på de omkringliggende veggene og den karakteristiske svidde lukten.

I tilfelle brann, gjør følgende:

- Ring brannvesenet umiddelbart;
- Reduser oksygentilførselen til ovnen ved å stenge all trekk;
- Ikke legg noe i røykrøret og vær forsiktig så du ikke sprer brannen til en trekonstruksjon eller andre brennbare materialer i nærheten;
- **Bruk ALDRI vann til å slukke pipen eller hell vann på ovnen;**
- Pipebrann kan bare slukkes med et brannslukningsapparat med tørt pulver;
- Bruk kun vann for å slukke de omkringliggende materialene;
- Ikke avkjøl de omkringliggende veggene med vann;

Merk:

Hvis flammene i ovnen av en eller annen grunn blir altfor kraftige, må du ta følgende tiltak:

- Lukk luftspjeldene som gir luft til forbrenningen.
- Kast om nødvendig forberedt sand eller et spesielt ikke-brennbart brannteppe i brennkammeret.

Det alltid greit å ha et brannslukningsapparat lett tilgjengelig.

Rengjør aske-risten før hver fyring med egnet utstyr for å sikre tilførsel av frisk luft.

Rengjør askeskuffen regelmessig, og pass på at det alltid er plass til aske.

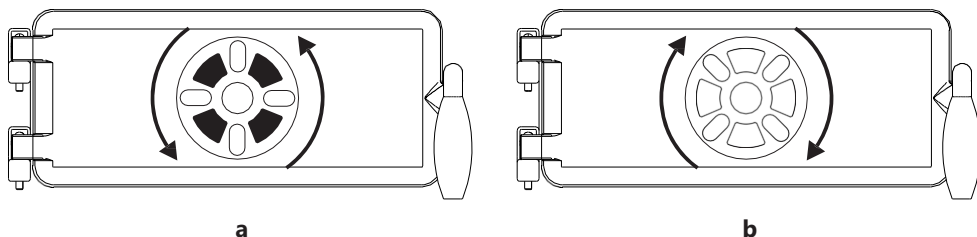
Ovnens er designet for å fungere i periodisk modus. For å opprettholde den nødvendige nominelle effekten, bør ovnen fylles med jevne mellomrom med den angitte ved-mengden.

Ovnens er ikke ment å fungere døgnet rundt eller i varmeakkumuleringsmodus.

Regulering av primær luft

Sett primærluftregulatoren i åpen posisjon (Figur 3a) under oppfyring og hold den i denne posisjonen til ovnen er i stabil drift etter at du har satt inn større vedkubber. Sett deretter regulatoren i lukket posisjon (Figur 3b) og hold den i denne posisjonen mens ovnen er i drift. Når den er lukket, forhindrer regulatoren tilførsel av luft under askeristen, noe som reduserer forbrenningsintensiteten.

Hvis veden er av dårlig kvalitet, må du åpne regulatoren delvis.



Figur 3

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV OVNEN

Med regelmessig og riktig rengjøring muliggjør du riktig drift og forlenger ovnens levetid. Rengjør alltid utvendig og innvendig når ovnen er kald.

Rengjøring av utsiden - med en myk klut som ikke skader ovnens overflater. Du kan bruke vaskemidler, siden de ikke skader ovnens overflate. Ikke rengjør belagte og emaljerte overflater med slipemidler.

Innvendig rengjøring - bruk vernehansker når du rengjør ovnen. Rengjør den akkumulerte soten fra innerveggen på ovnen brennkammer, plukk opp små og uforbrente biter fra risten, rengjør askeskuffen og den akkumulerte asken inne i ovnen.

Rengjøring av glasset - brennkammerglasset blir skittent under ovnens drift. Bruk milde rengjøringsmidler til rengjøring. Ikke bruk slipemidler, da glasset kan bli skadet. Rengjør glasset først når det er avkjølt.

Rengjøring og vedlikehold av røykrør - det anbefales å rengjøre og inspisere røykrøret minst en gang i året, samt etter langvarig nedetid. Regelmessig vedlikehold og inspeksjon av røykrøret vil forhindre brann og dårlig drift av ovnen.

FEIL OG FEILSØKING

Tabellen nedenfor viser de vanligste feilene og anbefalingene for reparasjon.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Dårlig oppvarming	- Feil håndtering - Dårlig røykrør	- Les og følg instruksjonene nøye - Om problemet er fortsatt til stede til tross for at du følger instruksjonene for feilsøking, kontakt tjenesten
Vanskeligheter med å tenne opp	- Lukket primær luftregulator - fuktig tre - mangel på oksygen	- Åpne lufttilførselsregulatoren og gi primær lufttilførsel - Bruk tørr ved - Ventilert rommet for å gi frisk luft
Røyk kommer fra under kokeplaten	- Lukket lufttilførsel regulator - utilstrekkelig trekk - aske på risten - ikke rengjort	- Åpne lufttilførselsregulatoren og gi primær lufttilførsel - Les instruksjonene nøye og følg rådene for å sikre trekket - rengjør risten
Brannkammer dør glass blir raskt skittent	- fuktig ved - for mye drivstoff - utilstrekkelig trekk	- Bruk tørr ved - Se instruksjonene for anbefalt vedmengde - Sjekk røykrørstilkoblingen

GENERELLE NOTATER

Hvis alle anbefalingene for installasjon, drift og rengjøring gitt i denne håndboken er oppfylt, er ovnen trygg for husholdningsbruk.

Fjern emballasjen før du installerer ovnen. Pass på mulige skader fordi plankene er forbundet med spiker. Kast plastposen på anvist sted i henhold til forskriftene. Kast den gamle ovnen som du ikke lenger ønsker å bruke på anvist sted i henhold til forskriftene.

Det røde pigmentet i røde ovner (rødemaljerte ovner) kan bli mørkere når ovnen varmes opp. Når ovnen avkjøles, går fargen tilbake til sin opprinnelige nyanse.

Hvis brennplatene er skadet (knukket, sprekker) og de faller ut av posisjon, må du ikke fortsette med å fyre og bruke ovnen for å unngå å brannskade de ytre metallplatedelene. I så fall vil garantien på disse platedelene ikke gjelde. Ring forhandler umiddelbart for å løse de nevnte problemene.

Pakninger installert på brannkammerdøren og askeskuffen er ikke underlagt garanti. Alle klager, vurdert som feil eller funksjonsfeil i ovnen, skal rapporteres til fabrikk eller autorisert forhandler via telefon eller skriftlig med kvitteringen. All kontaktinformasjon er på slutten av denne håndboken. Alle feil kan bare repareres av fabrikk/forhandler.

Hvis uautoriserte personer utfører service eller reparasjoner og endringer på ovnen, vil ovnens

eier mister retten til service garantert av produsentens. Reservedeler skal utelukkende anskaffes gjennom fabrikkservice, basert på og nummer og plassering vist i denne håndboken eller navnene på dem.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom kunden ikke følger bruksanvisningen og installasjonen av ovnen.

RÅD FOR MILJØVERN

Emballasje

- Emballasjematerialet er 100 % resirkulerbart.
- Følg lokale forskrifter for avhending.
- Hold emballasjen (plastposer, polystyren-isopor-deler osv.) unna barn siden de er potensielt farlige.
- Ta vare på sikkerheten når du fjerner og kaster treplankene siden de er forbundet med spiker.

Produktet

- Ovnen er laget av resirkulerbare materialer. Overhold gjeldende miljølover ved avhending.
- Bruk kun anbefalt drivstoff.
- Ikke brenn uorganisk og organisk avfall (plast, kryssfiner, tekstiler, oljet tre, etc.), fordi forbrenning frigjør kreftfremkallende stoffer og andre skadelige stoffer.

Blank lined area for writing.



Maber Comerc DOO
Smederevo

Đure Strugara 20 | 11300 Smederevo | Srbija | tlf: 026 633 600 / 026 633 601 | faks: 026 4629 941

Djure Strugara 20 | 11300 Smederevo | Serbia | tlf: +381 26 633 600 / +381 26 633 601 | faks: +381 26 4629 941